

略萨中国行

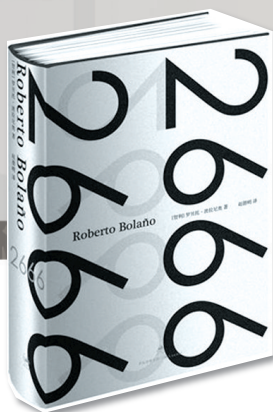
中国刮起拉美文学风

如果说,历数2011年发生在中国文化界的大事件,略萨的中国之行算一件。身着笔挺的西装、步履优雅的秘鲁作家略萨,6月14日来到上海,进行了名为《一个作家的证词》的演讲。

略萨在2010年爆冷成为了诺贝尔文学奖的得主,走进了更多人的视线,这次中国之行也是他15年后的第二次中国行。

不可否认的是,2011年中国出版界刮起一股拉美文学旋风,除了略萨之行,和拉美文学相关的最大新闻之一莫过于新经典首次拿到了马尔克斯独家授权的《百年孤独》中文版版权。该小说1982年获得诺贝尔文学奖,1984年开始风靡中国,但在国内广为流传的近30年间却都是未经授权版本,直到2011年新经典斥百万巨资购买《百年孤独》中文版权,该书自上市以来,短短的4个月,销量已超100万册。

今年,在拉美文学的中文版权引进中,还有一本值得提及的书,那就是坊间传为“21世纪最伟大的小说”,“超越《百年孤独》的惊世之作”的《2666》的中文版由世纪文景引进。这本书的出版,有望再次引发国内拉美文学热。



《2666》是智利作家罗伯·波拉尼奥2003年辞世后才得以出版的长篇小说,自2008年英译本出版后,赢得多方赞誉,在《纽约时报》年度最佳10本图书榜位居榜首,荣获《时代周刊》年度最佳小说,25年来百部最佳西语小说等奖项。

精彩书摘

多年以后,奥雷连诺上校站在行刑队面前,准会想起父亲带他去参观冰块的那个遥远的下午。当时,马孔多是个二十户人家的村庄,一座座土房都盖在河岸上,河水清澈,沿着遍布石头的河床流去,河里的石头光滑、洁白,活像史前的巨蛋。这块天地还是新开辟的,许多东西都叫不出名字,不得不用手指指点点。每年三月,衣衫褴褛的吉卜赛人都要在村边搭起帐篷,在笛鼓的喧嚣声中,向马孔多的居民介绍科学家的最新发明。——《百年孤独》

让-克劳德·贝耶迪从1980年圣诞节那天

起,就变成了一位热情的本诺迷并且开始了寻找本诺其他著作的朝圣之旅。这任务可不容易完成。在20世纪80年代,即使是在巴黎,要设法弄到本诺·冯·阿琴波尔迪的著作也绝非易事。困难是各种各样的。在他念书的大学德国文学教研室图书室里,关于阿琴波尔迪其人,没有任何资料。让-克劳德的老师们从未听说过什么本诺。有个老师告诉让-克劳德:他对这个名字有所耳闻。十分钟后,让-克劳德才愤怒地发现:老师耳闻的这个人意大利画家,而对这位画家,这位老师也无知到了傲慢的程度。——《2666》

点评

也许更多的人认为拉美文学一定只有极小众的读者,并不看好《百年孤独》的正版发售。但事实上,销量神话的结果也再次证明了,经典和品位永远都会有力量。这场拉美文学经典的引进旋风也必将为国内的读者带来丰盛的文学盛宴。朱玉婷

第八届茅盾文学奖于2011年8月20日揭晓,张炜的《你在高原》、刘醒龙的《天行者》、莫言的《蛙》、毕飞宇的《推拿》、刘震云的《一句顶一万句》5部作品成功问鼎。其中长篇小说《你在高原》共39卷,是张炜在22年时间里创作完成的,堪称中国新文学史上最长的长篇小说之一。

结果一公布,立即引起了媒体和公众的高度关切和广泛热议。热议焦点集中在《你在高原》长达450万字的阅读问题,这一“超大部头”长篇小说,显然超越了当下读者可能阅读的长度,甚至有公众质疑,这种连一些评委都未必读完的作品获奖,不但加重了观众对于茅奖的“困惑”,而且更加阻碍了公众对于“纯文学”领域的进入。

2011年11月,“第六届中国作家富豪榜”发布后,更是引发极大的关注和热议。事实上在中国每年发布的各种榜单中,作家榜算是最穷的,即便是郭敬明2450万的版税在北京也就是一套别墅的价格。历年来荣登作家富豪榜的作家也不过118人,绝大多数作家在收入上,属于绝对的弱

势群体,但因其版税收入透明干净而受人尊敬。今年,“茅盾文学奖”的两位得主刘震云、张炜上榜,一个以160万排名26位,一个以100万排名30位。张炜本人则认为,“写得好的严肃纯文学,从来不缺乏读者。”

精彩书摘

家里的老人在世时,天天盼着下一代出一个有志气的人,比如说他能在多年磨难之后挺起来,出去找找公道,为全家讨回清白。这只是个愿望。为了实现这个愿望,不是没人试过;而是多次试过,不行。我从很小起就知道:要实现这个愿望是非常非常难的。但我牢牢记住了,记住了要做什么。——《你在高原》

九月的太阳,依然不想让人回忆冬日的温情柔和,从出山起,就露出一副急得人浑身冒汗的通红面孔,傲慢地悬在空中,终于等到要落山时,仍要挣扎一番,将天边闹得一片猩红。这样,被烤得蔫蔫的山村才从迷糊中清醒过来。一只黑溜溜

的狗从竹林里撵出一群鸡。没完没了的鸡飞狗跳,让暮归的老牛实在看不下去,抬起头来发出长长的叫声。安静了一整天的大张家寨,迫不及待地想发泄郁结。大大小小的烟囱,冒出来的黑烟翻滚得很快,转眼间就飘上了山腰,并在那里徐徐缓缓地变化成一带青云。——《天行者》

杨百顺他爹是个卖豆腐的。别人叫他卖豆腐的老杨。老杨除了卖豆腐,入夏还卖凉粉。卖豆腐的老杨,和马家庄赶大车的老马是好朋友。两人本不该成为朋友,因老马常常欺负老杨。欺负老杨并不是打过老杨或骂过老杨,或在钱财上占过老杨的便宜,而是从心底看不起老杨。看不起一个人可以不与他来往,但老马说起笑话,又离不开老杨。——《一句顶一万句》

点评

读者对于茅盾文学奖的种种议论,都是对“纯文学”的一种思考。这是一个多元的时代,网络文学与传统文学,深阅读与快餐文化,时时刻刻都充满着矛盾。大部头得奖不是问题,写得好纯文学酒香不怕巷子深。张亚琴

大部头获了茅奖

写得好就不怕篇幅长

